

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 62 (2000)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Voyage des lecteurs

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Avec «Technique Agricole» au

# Royal en Angleterre

du 3 au 6 juillet 2000



Relève de la garde à Buckingham Palace.

**The Royal International Agricultural Show qui a lieu à Stoneleigh dans le Warwickshire est la plus complète des foires annuelles à l'échelon mondial. Sur 100 hectares, elle offre l'occasion unique de voir sur une même place les toutes dernières machines agricoles et installations ainsi que les plus récents travaux de recherche. Les présentations de bétail d'élevage, et les multiples démonstrations et expositions spéciales proposent un festival complet de l'agriculture à nos lecteurs.**

Plus de 1300 stands accueilleront les dernières machines et innovations agricoles. 7000 animaux d'élevage provenant de 100 races différentes de vaches, moutons et porcs feront l'objet de présentations spéciales et de concours. Diverses expositions et démonstrations achèveront le pro-

gramme de cette foire qui soulève le même enthousiasme auprès des spécialistes de la culture, de l'élevage et du cheval.

Un show superlatif où fleurs et produits alimentaires se côtoient sous un même pavillon et où les multiples démonstrations présentées dans le «Grand Ring» sauront intéresser un public pas toujours issu de souche paysanne.

Depuis la Deuxième Guerre mondiale, la Grande-Bretagne a vécu un changement accéléré de ses structures. Les personnes encore actives dans l'agriculture ne forment que 2 % de la totalité de la population. Cette mutation a conduit à une intensification et à une agriculture hautement mécanisée et professionnelle. Aujourd'hui, l'agriculture britannique compte parmi les plus productives d'Europe. Les coulisses... les participants au voyage les découvriront en visitant diverses exploitations de grandes cultures.

Le voyage commence à

## Londres

### Programme

#### Lundi 3 juillet

##### Genève – Londres

Voyage individuel par train pour Genève-aéroport. Départ avec l'avion de ligne de British Airways pour Londres, petit déjeuner à bord. Accueil à l'aéroport de Londres-Heathrow où votre guide vous attend. Un grand tour de ville vous mènera au cœur de la métropole et vous fera découvrir ses curiosités et ses caractéristiques. Bien entendu la relève de la garde de Buckingham Palace ne manquera pas au programme. Un temps libre est aussi prévu pour des achats et un repas individuel. Logement au centre de Londres. Soirée libre. Le guide est à votre disposition pour vous fournir de bonnes adresses, pubs, cafés, etc.).

#### Jeudi 4 juillet

##### Londres – Peterborough – Hinckley près de Coventry

Dès mardi, un guide spécialisé sera à votre disposition pour vous commenter l'exposition et diverses visites d'exploitations. Il répondra aussi à vos questions concernant la gestion des exploitations et la situation de la technique agricole dans l'agriculture du Royaume-Uni.

L'autocar vous conduira à travers la campagne typique des régions agricoles anglaises en direction du nord à Peterborough, dans le comté de Cambridge. **Visite d'un domaine de 250 ha très représentatif de la région situé à une altitude de 70 m au-dessus du niveau de la**

**mer**, sur un plateau calcaire légèrement vallonné. Une exploitation aux cultures variées: blé, orge, betteraves sucrières, colza, pois, son et raygras. A cela s'ajoute un élevage de 360 truies et une production porcine annuelle de 7600 têtes. Repas de midi dans un pub.

L'après-midi, visite de l'usine **Perkins, construction de moteurs**. La technologie des moteurs diesel recèle encore un grand potentiel de développement. En liaison avec des systèmes électroniques, ces moteurs devraient devenir encore plus propres et économiques à l'avenir. Chef de file des constructeurs de moteurs, Perkins offre ici un véritable morceau de choix.

Repas du soir et logement près du Royal Show.

#### Mercredi 5 juillet

##### Royal Show

**Toute la journée à la foire.** Le guide donnera volontiers toutes indications utiles pour la visite de la foire. Aller et retour en autocar.

Le repas de midi n'est pas inclus.

Repas du soir et logement comme la veille.

#### Jeudi 6 juillet

##### Royal Show – Visite – Retour

Avant le départ pour l'aéroport de Londres-Heathrow, possibilité de passer encore quelques heures au Royal Show.

Après une courte pause de midi, une dernière visite est au programme: un domaine de **500 ha de grandes cultures** avec grand troupeau de moutons.

Vers le soir, départ avec British Airways pour Genève.

Repas à bord.

Retour individuel à domicile.

#### Le prix de CHF 1380.– par personne comprend:

- le billet aller-retour du domicile à l'aéroport
- le vol de ligne selon programme, 20 kg de bagages, repas à bord et taxes

- logement en hôtel de bonne catégorie, prix de base pour une chambre double avec bain/douche/WC, petit déjeuner (riche) compris
- trois repas principaux selon programme
- transfert et tour de ville en autocar confortable
- tous les programmes prévus, les visites professionnelles et touristiques
- tour de ville à Londres
- entrée au Royal Show
- guide local spécialisé
- accompagnement assuré par un représentant de «Technique Agricole» durant tout le voyage
- documentation détaillée.

**Ne sont pas compris dans les prestations:** les autres repas, boissons, dépenses personnelles, pourboires aux chauffeurs et aux guides, assurances voyage, supplément pour chambre individuelle: CHF 165.–.

## Ce que vous devez encore savoir:

Pour ce voyage, vous avez besoin d'un passeport ou d'une carte d'identité valable. Le nombre des participants étant limité, nous vous recommandons de vous inscrire si possible sans attendre. Les inscriptions seront enregistrées dans leur ordre d'arrivée. **Après le délai d'inscription, fixé au 29 mai, veuillez vous adresser directement à l'agence par téléphone** (voir ci-contre).

Pour les annulations parvenant après l'envoi de la facture et de la confirmation (envoyées en général après le délai d'inscription) les frais de dossier se monteront à CHF 60.– par personne (CHF 120.– au maximum). En plus des frais de dossier, les annulations reçues après le 2 juin seront sou-



*Royal Show: une surface de 100 ha pour l'élevage, les cultures et les toutes dernières techniques, agrémentées de nombreuses attractions et démonstrations.*

mises à des frais d'annulation élevés pouvant atteindre la totalité du prix du voyage. Il est obligatoire de conclure une assurance de voyage combinée (prix CHF 35.– par personne, sauf si vous possédez déjà une

assurance équivalente). Cette prime couvre les prestations suivantes: annulation en cas d'accident ou de maladie; voyage de retour et un montant de CHF 2000.– par personne pour les bagages.

## Organisation:

Agrar Reisen AG,  
Stampfenbachstr. 151, 8042 Zurich,  
tél. 01 360 46 00  
Voyages agricoles, Agence de Berne,  
tél. 031 308 93 43

### Inscription pour le voyage des lecteurs de «Technique Agricole» au Royal Show

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_ Année de naissance \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_ Année de naissance \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/lieu \_\_\_\_\_

Tél. privé \_\_\_\_\_ Tél. bureau \_\_\_\_\_

Logement désiré  chambre simple  chambre double  je suis prêt à partager ma chambre

cocher ici si vous possédez déjà une assurance annulation/voyage de retour (livret ETI ou autre assurance)

Lieu et date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

**Délai d'inscription: 29 mai 2000**

A renvoyer à:

«Technique Agricole», Voyage Royal Show, case postale, 5223 Riniken, fax 056 441 67 31